FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 174
Enu 44

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 174 Megantic — S. District No. Bernierville — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Le canton d'Halifax Sud — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. L. Belanger — {Enumerator. / Recenseur.} juin 1911 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés).	State where person is employed, as "on farm," "in logging camp," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "ferme," "chantier," "fonderie," "magasin de marchandises sèches," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi ou métier, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Date of earnings per hour or time employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure ou à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (en cents par an).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind.	Specify age and sex.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Dubois Lucile	Bernierville	F	Fille	S	Dec	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		André		M	Fils	S	Juillet	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		George		M	Fils	S	Août	1911	12	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Dumais Delina		F	Femme	M	Mai	1824	87	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
110	110	Cullen Odule	Bernierville	M	Chef	M	Oct	1879	31	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Boulanger	6-24		0			50		60		500			1000	39	75	2754		Can	Can	Fr				
		Lemoyne		F	Epouse	M	Fév	1861	30	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Jreth		F	Fille	S	Juin	1885	5	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Jonet		F	Fille	S	Mai	1887	3	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Mounce		M	Fils	S	Août	1888	2	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Bonelle Maurice	Bernierville	M	Chef	M	Jan	1869	44	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Marchande	10-0-50			on		52		60		500													
		Alfred		M	Fils	S	Août	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aide Boucher	70-6-80																						
		George		M	Fils	S	Oct	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Charretier	70-6-80																						
		Alice		F	Fille	S	Nov	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
112	112	Pomerleau Pierre	Bernierville	M	Chef	M	Mars	1857	62	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Marchand	10-0-80			on		52		60		200			2750		3750	5756		Can	Can	Fr A				
		Emile		F	Epouse	M	Juin	1861	50	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucune	— N.G.													750	50	1224								
		Louis		M	Fils	S	Mai	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Cultivateur	70-6-80																						
		Engrille		F	Fille	S	Juillet	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Jeanne		F	Fille	S	Mai	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Rene		M	Fils	S	Août	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Berthiaume Ferdinand		M	Beau père	veuf	Sept	1831	80	Que			Française	Anglaise	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
113	113	Roberge Adelia	Bernierville	M	Chef	marié	Mars	1872	39	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Magasin Général	3-0-4.9			on		52		60		1000			2000	39	60			Can	Can	Fr A				
		Louis		M	Fils	S	Sept	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Berta		F	Fille	S	Août	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Marcel		M	Fils	S	Juillet	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Girardis Fernandes		M	Journalier	S	Août	1869	42	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Charretier	10-0-9			on		52		60		1000													
		Francoeur Adelia		F	Servante	S	Août	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Servante	2-0-0.9					52		60		500													
		Desabtel Elzire		F	Chef	M	Dec	1863	48	Que			Française	Canadien	Cathe R	Matelas	7-0-8.6			on																			
114	114	Montmeau Roseli		M	Chef	veuf	Oct	1849	63	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Adelard		M	Fils	S	Dec	1893	28	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Journalier	1-0-0			on		52		60		600													
		Rosina		F	Fille	S	Mar	1851	31	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Jeanne		F	Petit Fils	S	Juillet	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Edmond		M	Petit Fils	S	Juin	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
115	115	Ruel Alfred		M	Chef	M	Avril	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Fromagerie	6-0-8.2			on		52		60		1000													
		Rosina		F	Epouse	M	Sept	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Aurelien		M	Fils	S	Mar	1906	4	Que			Française	Canadien	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Alfa		M	Fils	S	Mars	1908	1	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Alice		F	Servante	S	Avril	1886	25	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Modiste	7-0-8.6			on		52		60		300													
		Marie		F	Servante	S	Août	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Modiste	7-0-8.6			on		52		60		300													
116	116	Roberge Alice	Bernierville	M	Chef	M	Août	1872	39	Que			Française	Canadien	Cathe R	Marchand	10-0-80			on		52		60		600			5000	39	120			Can	Can	Fr A				
		Joseph Leonore		F	Servante	S	Sept	1858	53	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Cuisinier	3-0-4.8			on		52		60		120													
		Simon Rose		F	Servante	S	Oct	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Cuisinier	3-0-4.8			on		52		60		120						10		Can	Can	Fr				
117	117	Fortin Louis J.		M	Chef	M	Mars	1848	63	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Marchand	10-0-80			on		52		60		200			4000	60	2500	264		Can	Can	Fr A				
		Mary		F	Epouse	M	Juin	1866	53	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Rachelle		F	Fille	S	Mai	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Peaud		M	Fils	S	Juillet	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Dorval		M	Fils	S	Sept	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Albertine		F	Fille	S	Mars	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
		Gustave		M	Fils	S	Avril	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Aucune	— N.G.																						
118	118	Roberge Jean		M	Chef	veuf	Juin	1872	39	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Marchand	10-0-80			on		52		60		600			5000	39	125			Can	Can	Fr A				
		Ernestine		F	Epouse	M	Juin	1872	39	Que			Française	Canadienne	Cathe R	Ménagère	— N.G.																						

21450 6325 12484